

„Wir haben es geschafft“!

Nun ist es also amtlich! Am 24. Mai 2013 wurden die Diplome zum bestandenen Deutschen Sprachdiplom der Stufe II, Niveau B2/C1, sowie Bescheinigungen über bestandene Teilleistungen, an folgende Schüler der Schulen in Zadar überreicht: Barbara Kotlar, Antonela Nekić, Toni Antonio Majstorović, Dominik Hordov, Marko Budak, Lucija Franin, Gina Grancarić, Kristina Kardum, Matko Milić, Andrea Sjauš, Dora Valčić, Klaudia Pušelja, Zlatkica Vidas, Nikolina Brala.

Vier Jahre, einige sogar nur drei Jahre, besuchten sie den Zusatzkurs „DSD II“ (Deutsches Sprachdiplom, Stufe II) an folgenden Schulen: Hotel- und Touristikfachschole (HTUŠ), Gymnasium Juraj Baraković, Gymnasium Vladimir Nazor, unter der Leitung von Maria Vaszary, Deutsch- und Englischlehrerin aus Deutschland.

Zwei Stunden zusätzlich pro Woche, im letzten Jahr 14tägig samstags, freiwillig den Unterricht zu besuchen, ist schon eine beachtliche Leistung. Seit 2011 machen die Schüler jeweils im September eine Reise nach Deutschland. Diese Gruppe besuchte Trier, die älteste Stadt Deutschlands. Zusätzlich nahmen sie an Sprachcamps teil und wurden so gezielt auf die Abschlussprüfung vorbereitet. Dies wird sich nun auszahlen, denn die Schüler haben nicht nur Vorteile an kroatischen Universitäten, sondern können auch in Deutschland ein Studium beginnen, ohne zusätzliche Sprachprüfung.

Wir gratulieren ganz herzlich zu diesem Erfolg: Maria Vaszary, Maja Pinjatela, Jelena Bujas-Grubar, Dragana Mastrović, Marijana Čuljat, Ivana Sučić, Ana Bjeliš, Suzana Matković, Helena Bekić - Deutschlehrerteam der drei Schulen!

Zadar, 24. Mai 2013
Maria Vaszary

Hier die kroatische Übersetzung meines Artikels von Maja Pinjatela!

„Uspjeli smo“

Sad je dakle i službeno! Nedavno su dodjeljene Njemačke jezične diplome drugog stupnja, na nivou B2/C1 kao i potvrde o postignutom uspjehu u određenim jezičnim vještinama. Diplome su dodijeljene sljedećim učenicima zadarskih škola: Barbara Kotlar, Antonela Nekić, Toni Antonio Majstorović, Dominik Hordov, Marko Budak, Lucija Franin, Gina Grancarić, Kristina Kardum, Matko Milić, Andrea Sjauš, Dora Valčić, Klaudia Pušelja, Zlatkica Vidas, Nikolina Brala.

Četiri godine (neki čak samo tri godine) učenici su pod vodstvom Marie Vaszary, profesorice engleskog i njemačkog jezika iz Savezne Republike Njemačke, pohađali nastavu „DSD II“-programa (Nastava za njemačku jezičnu diplomu, drugi stupanj) u sljedećim školama: Hotelijersko-turistička i ugostiteljska škola Zadar (HTUŠ), Gimnazija Jurja Barakovića Zadar te Gimnazija Vladimira Nazora Zadar.

Učenicima se uistinu treba odati priznanje za dobrovoljno pohađanje dodatne nastave iz njemačkog jezika dva sata tjedno. Od 2011. DSD-grupe svaki rujun posjećuju Saveznu Republiku Njemačku. Uva grupa je prošle godine posjetila Trier, najstariji njemački grad. Uz to su sudjelovali u radu jezičnih kampova kako bi se ciljano pripremili za završni ispit. Ovo bi im se sada trebalo isplatiti jer učenici s ovom diplomom ostvaruju neke prednosti na hrvatskim

sveučilištima, a mogu započeti i studij na nekom od njemačkih sveučilišta bez polaganja dodatnih jezičnih ispita.

Srdačno čestitmo na uspjehu: Maria Vaszary, Maja Pinjatela, Jelena Bujas-Grubar, Dragana Mastrović, Marijana Čuljat, Ivana Sučić, Ana Bjeliš, Suzana Matković, Helena Bekić – tim profesorica njemačkog jezika u spomenutim školama!

